

Bill 300

Private Bill

Projet de loi 300

Projet de loi d'intérêt privé

4th Session, 40th Legislature,
Manitoba,
64 Elizabeth II, 2015

4^e session, 40^e législature,
Manitoba,
64 Elizabeth II, 2015

BILL 300

PROJET DE LOI 300

**THE MOUNT CARMEL CLINIC
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA
« MOUNT CARMEL CLINIC »**

Mr. Swan

M. Swan

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

The number of directors on Mount Carmel Clinic's board is changed from 25 to between 12 and 15 members. A reference to the Manitoba Health Services Commission is updated to refer to the minister responsible for *The Health Services Insurance Act*.

NOTE EXPLICATIVE

Le conseil de la « Mount Carmel Clinic » compte actuellement 25 administrateurs. Il en compterait dorénavant de 12 à 15. La mention de la Commission des services de santé du Manitoba serait remplacée par celle du ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'assurance-maladie*.

BILL 300

**THE MOUNT CARMEL CLINIC
AMENDMENT ACT**

(Assented to _____)

WHEREAS Mount Carmel Clinic was incorporated by *The Mount Carmel Clinic Act*, S.M. 1974, c. 81, and was continued by *The Mount Carmel Clinic Act*, R.S.M. 1990, c. 120;

AND WHEREAS Mount Carmel Clinic has presented a petition requesting the following amendments to *The Mount Carmel Clinic Act*, and it is appropriate to grant the petition;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

R.S.M. 1990, c. 120 amended

1 *The Mount Carmel Clinic Act is amended by this Act.*

2 *Section 9 is amended*

(a) by striking out "25" and substituting "at least 12 but no more than 15"; and

PROJET DE LOI 300

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA
« MOUNT CARMEL CLINIC »**

(Date de sanction : _____)

Attendu :

que la « Mount Carmel Clinic » a été constituée par *The Mount Carmel Clinic Act*, c. 81 des *Statutes of Manitoba 1974*, et qu'elle a été prorogée en vertu de la *Loi sur la « Mount Carmel Clinic »*, c. 120 des *L.R.M. de 1990*;

que la « Mount Carmel Clinic » a demandé, par voie de pétition, que la *Loi sur la « Mount Carmel Clinic »* soit modifiée comme suit et qu'il est jugé opportun d'accéder à cette demande,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. 120 des L.R.M. de 1990

1 *La présente loi modifie la Loi sur la « Mount Carmel Clinic ».*

2 *L'article 9 est modifié :*

a) par substitution, à « 25 », de « 12 à 15 »;

(b) by striking out "Manitoba Health Services Commission" and substituting "minister responsible for The Health Services Insurance Act".

b) par substitution, à « de la Commission des services de santé du Manitoba », de « du ministre chargé de l'application de la Loi sur l'assurance-maladie ».

Coming into force

3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

Entrée en vigueur

3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba